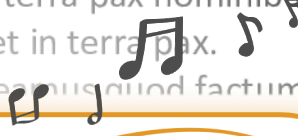


Transeamus usque Bethlehem

Kerstlied afkomstig uit Silezië

Christmas Carol from Silezië

Transeamus usque Bethlehem
et videamus hoc verbum quod factum est.
Mariam et Joseph et Infantem
positum in praeseptio.
Transeamus, audiamus multitudinem
militiae coelestis laudantium Deum,
Mariam et Joseph et Infantem
positum in praeseptio.
Gloria, Gloria in Excelsis Deo.
Gloria, Gloria et in terra pax hominibus.
Bonae voluntatis, et in terra pax.
Transeamus et videamus quod factum est.



musicalion

[click for more](#)

Lasst uns nach Bethlehem
was geschehen ist.

Maria und Josef und das Kind,
das in einer Krippe liegt.

Lasst uns hinübergehen und die Menge
der himmlischen Heerscharen hören,
die Gott loben,

Maria und Josef und das Kind,
das in einer Krippe liegt.

Ehre, Ehre sei Gott in der Höhe.

Ehre, Ehre sei den Menschen auf Erden.

Ehre sei auf Erden.

Ehre sei auf Erden.

Lasst uns hinübergehen und sehen,
was geschehen ist.

i gaan

uwen dat (mens) geworden is

Maria en Jozef en het Kind,
in een kribbe gelegd

Laat ons gaan aanhoren de menigte
van Hemelse Heerscharen die God loven

Maria en Jozef en het Kind,
in een kribbe gelegd

Ere, Ere zij God in den Hoge

Ere, Ere en vrede op aarde voor de mensen

van goede wil, en vrede op aarde

Laat ons gaan en zien wat gebeurd is.

Bewerkingen door

1e Hubert Cuypers (1873-1960)

2e Frank Hilberink (1956)

Gaande beweging

S

A

T *p*

B *p*

Tran - se - a - mus

Tran - se - a - mus

Org *p*



5

us - que Beth - le - hem et vi - de - a - mus hoc

us - que Beth - le - hem et vi - de - a - mus hoc

9

ver - bum quod fac - tum est Ma - ri - am et

ver - bum quod fac - tum est Ma - ri - am et



12

Jo - seph et in - fan - tem po - si -

Jo - seph et in - fan - tem po - si -

16

tum in prae - se - pi - o Ma - ri - am et

tum in prae - se - pi - o Ma - ri - am et

20

Jo - seph et in - fan - tem po - si -

Jo - seph et in - fan - tem po - si -

musicalion
click for more

24

p

Glo - - -

p *pp*

rit. *a tempo*

tum in prae - se - pi - o

tum in prae - se - pi - o

rit. *a tempo*

28

musicalion
click for more

Glo - ri - a

p

Glo - - - ri - a - - - Glo - ri - a

(31)



In ex - cel - sis De - o In ex - cel - sis De - o

In ex - cel - sis De - o In ex - cel - sis De - o

p in ex - cel - sis De - o

p in ex - cel - sis De - o

musicalion

[click for more](#)

(35)



Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a

Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a

Tran - se - a - mus

Tran - se - a - mus

(39) *f* *cresc.*

Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a

Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a Glo - ri - a

f *cresc.*

Au - di - a - mus mul - ti - tu - di nem mi -

f *cresc.*

Au - di - a - mus mul - ti - tu - di nem mi -

musicalion

[click for more](#)

(43)

et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun -

et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun -

li - ti - ae coe - les - tis lau - dan - ti - um De - um Ma -

li - ti - ae coe - les - tis lau - dan - ti - um De - um Ma -

(47)

ta - tis bo - nae vo - lun - ta - tis bo - nae vo - lun -

ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

musicalion
click for more

(51)

ta - tis et in ter - ra pax

ta - tis et in ter - ra pax

unis.
po - si - tum in prae - se - pi -

unis.
po - si - tum in prae - se - pi -

54 *p*

Glo - - - ri - a - ri - a

Glo - - - ri - a - ri - a

0

0

1. 2.

1. 2.

1. 2.

1. 2.

pp

57 *mf*

Tran - se - a - mus us - que Beth - le - hem et

Tran - se - a - mus us - que Beth - le - hem et

Tran - se - a - mus us - que Beth - le - hem et

Tran - se - a - mus us - que Beth - le - hem et

mf

(61)

vi - de - a - mus hoc ver-bum quod fac - tum est Ma -

vi - de - a - mus hoc ver-bum quod fac - tum est Ma -

vi - de - a - mus hoc ver-bum quod fac - tum est Ma -

vi - de - a - mus hoc ver-bum quod fac - tum est Ma -



(65)

Ma - ri - a et Jo - seph et in - fan - tem

Ma - ri - a et Jo - seph et in - fan - tem

ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

69

et in - fan - tem in prae - se - pi - o

et in - fan - tem in prae - se - pi - o

8 po - si - tum in prae - se - pi - o Ma -

po - si - tum in prae - se - pi - o Ma -

musicalion
click for more

73

p Ma - ri - a et Jo - seph

p Ma - ri - a et Jo - seph

8 ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

ri - am et Jo - seph et in - fan - tem

77

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

pp

po - si - tum in prae - se - pi - o

musicalion

click for more

81

decresc.

rit.

Type: Sheet music

Título: [Transeamus usque Bethlehem](#)

Compositor: [desconocido Anónimo](#)

Época: Etnomúsica

Tema: Navidad / Adviento, Fe

Categoría: Canciones de navidad

Dificultad: Leicht

Instrumentación Grupo: Coro mixto con un instrumento

Arrangement: Coro>SATTBB+Órgano

Instrumentación: Canto coro>voces de bajo = B (2),Canto coro>voces de contralto = A(1),Canto coro>voces de soprano = S(1),Canto coro>voces de tenor = T(2),Órgano = Org(1)